



25 de septiembre de 2007

## NOTA DE PRENSA

# ENCUESTA TRIENAL DEL BPI 2007

La encuesta trienal de bancos centrales, realizada en abril de 2007 por 54 bancos centrales y autoridades monetarias, y coordinada por el Banco de Pagos Internacionales (BPI), es la tercera valoración exhaustiva de la actividad en los mercados de divisas y de derivados que se lleva a cabo desde la introducción del euro en 1999. El BPI publica hoy los resultados provisionales de la encuesta, y en diciembre de 2007 publicará los resultados definitivos.

Por segunda vez, el BPI ha recopilado también datos separados de las operaciones realizadas en la zona del euro en su conjunto. Esta nota se centra en los datos de la zona del euro, mientras que los bancos centrales nacionales del Eurosistema publican sus propios resultados nacionales.

### **1. Mercados tradicionales de divisas**

La encuesta de 2007 muestra un crecimiento sin precedentes de la actividad general en los mercados de divisas tradicionales, en comparación con el 2004. El volumen medio diario de operaciones se incrementó de 1.880 mm de dólares en abril de 2004 a 3.210 mm de dólares en abril de 2007, un aumento del 71% a los tipos de cambio actuales.

Según los datos provisionales, el volumen medio diario de operaciones tradicionales con divisas (operaciones al contado, a plazo simple y swaps de divisas) negociadas por las entidades de contrapartida de la zona del euro se estimó en 383 mm de dólares (**véase cuadro 1**), un 30% por encima del nivel estimado para abril de 2004. Esta cifra representa aproximadamente el 10% del volumen total del mercado en términos netos (es decir, neto de doble contabilización de operaciones realizadas con intermediarios declarantes dentro de la zona del euro), frente al 34% con entidades de contrapartida en el Reino Unido, el 17% con entidades de contrapartida en Estados Unidos y el 6% con entidades en Japón. Dentro de la zona del euro, la mayor parte de las operaciones

con divisas se efectuaron entre intermediarios declarantes, en lugar de con otras instituciones financieras o con clientes no financieros. Las operaciones entre intermediarios declarantes representaron el 65% del volumen de la zona del euro (**véase cuadro 2**), un nivel muy superior al 43% declarado para los mercados internacionales.

En los mercados internacionales, el euro fue la segunda moneda más negociada en abril de 2007, participando en el 37% del total de operaciones con divisas. La divisa más negociada fue el dólar estadounidense, con una cuota del 86%, la tercera fue el yen japonés, con menos del 17%, y la cuarta la libra esterlina. Mientras que la participación del euro se estabilizó entre abril de 2004 y abril de 2007, tras el acusado descenso observado entre los años 1998 y 2001, que tuvo su origen en la eliminación de las operaciones con las denominaciones nacionales del euro tras la introducción de la moneda única en 1999, la participación del dólar estadounidense y de las otras dos monedas principales volvió a disminuir entre abril de 2004 y el mismo mes de 2007.

En los mercados internacionales, el euro continuó negociándose principalmente frente al dólar estadounidense. El par de monedas euro/dólar estadounidense representó el 74% del volumen de operaciones con divisas en las que participaba el euro, y se mantuvo como el par de monedas más negociado, con un 27% del volumen total. No obstante, esta participación fue inferior al 28% registrado en abril de 2004. Al mismo tiempo, la cuota de mercado de los otros pares de monedas en los que una de ellas era el euro permaneció en niveles reducidos (el 10% del volumen total), reflejando el hecho de que el dólar estadounidense seguía siendo todavía la principal moneda vehículo en los mercados de divisas.

En la zona del euro, la moneda más negociada fue también el dólar estadounidense, que representó el 83% de las operaciones con divisas (**véase cuadro 3**). El euro participó en el 61% de las operaciones con divisas de las entidades de contrapartida de la zona del euro, y se negoció principalmente frente al dólar estadounidense. El par de monedas euro/dólar estadounidense constituyó el 46% del volumen de operaciones con divisas de la zona del euro (**véase cuadro 4**).

## **2. Mercados no organizados de derivados**

El volumen medio diario de operaciones con derivados en los mercados no organizados, que comprenden los contratos de divisas, como swaps y opciones de divisas, y los instrumentos de tipos de interés, fue considerablemente superior en abril de 2007 que en abril de 2004; el volumen total de operaciones con derivados en los mercados no organizados se elevó de 1.220 mm de dólares en el 2004 a 2.090 mm de

dólares en el 2007. Sobre la base de datos provisionales, las operaciones de las entidades de contrapartida de la zona del euro ascendieron a unos 441 mm de euros en abril de 2007 (**véase cuadro 5**), un 53% por encima del nivel estimado para abril de 2004. Esto representa en torno al 21% del volumen total declarado de operaciones con derivados en los mercados no organizados en términos netos (neto de doble contabilización de operaciones con intermediarios declarantes dentro de la zona del euro), frente al 43% de las entidades de contrapartida en el Reino Unido, al 24% de las entidades de contrapartida en Estados Unidos y al 4% de las entidades en Japón. Las operaciones con derivados de tipos de interés fueron, con mucho, los instrumentos más utilizados en la zona del euro (**véase cuadro 5**). Sin embargo, a diferencia de lo observado en abril de 2004, fueron menos importantes a escala de la zona del euro que a escala internacional. En la zona del euro, los contratos de derivados de divisas y los contratos de tipos de interés representaron el 22% y el 78%, respectivamente, del volumen total de contratos de derivados, frente al 14% y al 81% en los mercados internacionales (existe una brecha estimada de cerca del 5% en las declaraciones). La mayor parte de las operaciones con derivados en los mercados no organizados de la zona del euro (74%) se llevaron a cabo entre intermediarios declarantes (**véase cuadro 6**). El volumen de operaciones entre intermediarios declarantes fue considerablemente más elevado en la zona del euro que en los mercados internacionales (46%). Por otra parte, las operaciones entre los intermediarios declarantes y otras instituciones financieras representaron el 22% del volumen de la zona del euro, nivel inferior al 44% declarado para los mercados internacionales.

Las operaciones con derivados de tipos de interés en los mercados no organizados siguieron aumentando de forma significativa, en comparación con encuestas anteriores. El mayor porcentaje del volumen total medio diario de operaciones volvió a corresponder al euro (39%), aunque en menor medida que en la encuesta precedente (45%). El volumen total de operaciones de swap de tipos de interés en euros aumentó el 83% entre abril de 2004 y abril de 2007 y de nuevo fue el instrumento más negociado. Estas operaciones representaron el 31% del volumen total de operaciones de derivados en mercados internacionales no organizados y el 64% de las operaciones realizadas por entidades de contrapartida de la zona del euro (**véase cuadro 8**).

#### Banco Central Europeo

Dirección de Comunicación, División de Prensa e Información  
Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404  
Internet: <http://www.ecb.int>

*Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente*

**Cuadro 1:** Volumen de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro; datos provisionales

(*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses*)<sup>1</sup>

Instrumento	2004	2007
Operaciones al contado	85	99
Operaciones a plazo	25	51
Swaps de divisas	185	233
<b>Volumen total de operaciones «tradicionales»</b>	<b>295</b>	<b>383</b>

<sup>1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

**Cuadro 2:** Volumen declarado de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro por instrumento y entidad de contrapartida; datos provisionales

(*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses*)<sup>2</sup>

Instrumento/contrapartida	2004		2007	
	Volumen medio diario	Cuota porcentual	Volumen medio diario	Cuota porcentual
Operaciones al contado	<b>85</b>	<b>29</b>	<b>99</b>	<b>26</b>
Con intermediarios declarantes	54	18	62	16
Con otras instituciones financieras	23	8	26	7
Con clientes no financieros	8	3	11	3
Operaciones a plazo simple	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>51</b>	<b>13</b>
Con intermediarios declarantes	13	4	33	9
Con otras instituciones financieras	7	2	10	3
Con clientes no financieros	6	2	7	2
Swaps de divisas	<b>185</b>	<b>63</b>	<b>233</b>	<b>61</b>
Con intermediarios declarantes	123	42	153	40
Con otras instituciones financieras	45	15	53	14
Con clientes no financieros	17	6	27	7
<b>Total</b>	<b>295</b>	<b>100</b>	<b>383</b>	<b>100</b>
Con intermediarios declarantes	190	64	248	65
Con otras instituciones financieras	75	25	89	23
Con clientes no financieros	30	10	46	12

<sup>2</sup> Ajustado de doble contabilización local.

**Cuadro 3:** Distribución de monedas en el volumen declarado de operaciones del mercado de divisas de la zona del euro; datos provisionales

(*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje*)<sup>3</sup>

Moneda	2004		2007	
	Volumen medio diario	Cuota porcentual	Volumen medio diario	Cuota porcentual
USD	247	83.5	317.3	82.8
EUR	177	60.1	232.5	60.7
JPY	39	13.3	44.5	11.6
GBP	45	15.3	48.2	12.6
CHF	28	9.5	35.9	9.4
CAD	5	1.6	9.1	2.4
AUD	6	2.1	11.6	3.0
SEK	7	2.2	7.2	1.9
HKD	1	0.5	5.9	1.6
NOK	4	1.4	6.3	1.6
DKK	3	1.2	6.4	1.7
SGD	1	0.3	2.7	0.7
ZAR	1	0.4	2.3	0.6
MXN	1	0.3	1.2	0.3
KRW	0	0.0	0.4	0.1
NZD	1	0.3	3.5	0.9
PLN	3	1.2	4.5	1.2
BRL	0	0.1	0.9	0.2
RUB	0	0.1	1.6	0.4
TWD	0	0.1	0.4	0.1
CZK	2	0.5	2.7	0.7
INR	0	0.0	0.1	0.0
THB	0	0.0	0.1	0.0
HUF	2	0.7	2.8	0.7
Otras monedas	15	5.1	18.1	4.7
<b>Total</b>	<b>590</b>	<b>200</b>	<b>766</b>	<b>200</b>

<sup>3</sup> Dado que en cada operación participan dos monedas, la suma de las cuotas porcentuales de las monedas individuales representa un total del 200%, en lugar del 100%. Las cifras se refieren al volumen declarado «neto bruto», esto es, están ajustadas de doble contabilización local.

**Cuadro 4:** Volumen declarado de operaciones con divisas en la zona del euro por pares de monedas; datos provisionales

(*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje*)<sup>4.1</sup>

Par de monedas	2004		2007	
	Volumen medio diario	Cuota porcentual	Volumen medio diario	Cuota porcentual
USD/EUR	134	45	174.9	46
USD/JPY	28	10	29.5	8
USD/GBP	31	10	30.9	8
USD/CHF	20	7	23.8	6
USD/CAD	4	1	7.8	2
USD/AUD	6	2	9.6	3
USD/Otras monedas	23	8	40.7	11
EUR/JPY	11	4	12.4	3
EUR/GBP	14	5	14.0	4
EUR/CHF	8	3	11.0	3
EUR/Otras monedas	10	3	20.1	5
Otros pares de monedas <sup>4.2</sup>	5	2	8	2
<b>Todos los pares de monedas</b>	<b>295</b>	<b>100</b>	<b>383</b>	<b>100</b>

<sup>4.1</sup> Ajustado de doble contabilización local. <sup>4.2</sup> Excluidos el dólar estadounidense y el euro.

**Cuadro 5:** Volumen de operaciones con derivados en mercados no organizados de la zona del euro por instrumento; datos provisionales (*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses; principales nociionales*)<sup>5.1</sup>

Instrumento	2004	2007
<b>Divisas</b>	<b>14</b>	<b>96</b>
Swaps de divisas	2	81
Opciones	12	14
Otros productos	0	0
<b>Tipos de interés</b> <sup>5.2</sup>	<b>274</b>	<b>345</b>
FRAAs	55	48
Swaps	206	270
Opciones	13	25
Otros productos	0	2
<b>Total</b>	<b>289</b>	<b>441</b>

5.1 Ajustado de doble contabilización local.

5.2 Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda.

**Cuadro 6:** Volumen de operaciones con derivados en mercados no organizados de la zona del euro, por entidad de contrapartida; datos provisionales (*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses y en porcentaje*)<sup>6.1</sup>

Instrumento/contrapartida	2004		2007	
	Volumen medio diario	Cuota porcentual	Volumen medio diario	Cuota porcentual
<b>Total contratos de divisas</b> <sup>6.2</sup>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>96</b>	<b>22</b>
Con intermediarios declarantes	8	3	70	16
Con otras instituciones financieras	5	2	24	5
Con clientes no financieros	2	1	2	1
<b>Total contratos de tipos de interés</b> <sup>6.3</sup>	<b>274</b>	<b>95</b>	<b>345</b>	<b>78</b>
Con intermediarios declarantes	169	59	259	59
Con otras instituciones financieras	82	28	73	16
Con clientes no financieros	23	8	12	3
<b>Total</b>	<b>289</b>	<b>100</b>	<b>441</b>	<b>100</b>
Con intermediarios declarantes	177	61	328	74
Con otras instituciones financieras	87	30	96	22
Con clientes no financieros	25	9	14	3

<sup>6.1</sup> Ajustado de doble contabilización local. <sup>6.2</sup> Swaps y opciones de divisas.

Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda.

<sup>6.3</sup>

**Cuadro 7:** Volumen declarado de operaciones con derivados de divisas en mercados no organizados de la zona del euro, por pares de monedas; datos provisionales (*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses*)<sup>7.1</sup>

Par de monedas	2004			2007		
	Total	Swaps de divisas	Opciones	Total	Swaps de divisas	Opciones
<b>USD vs.</b>	<b>10.7</b>	<b>1.3</b>	<b>9.5</b>	<b>89.6</b>	<b>80.2</b>	<b>9.4</b>
USD/EUR	6.2	0.9	5.3	50.8	44.8	6.0
USD/JPY	2.1	0.2	1.9	25.9	24.9	1.0
USD/GBP	0.8	0.1	0.7	8.1	7.4	0.7
USD/Otras monedas	1.7	0.1	1.6	4.8	3.2	1.7
<b>EUR vs. 7.2</b>	<b>3.2</b>	<b>0.7</b>	<b>2.5</b>	<b>4.8</b>	<b>1.2</b>	<b>3.7</b>
EUR/JPY	1.1	0.2	0.9	1.8	0.1	1.7
EUR/GBP	0.6	0.3	0.3	0.9	0.4	0.5
EUR/CHF	0.6	0.1	0.5	0.7	0.2	0.5
EUR/Otras monedas	0.9	0.1	0.8	1.4	0.4	1.0
<b>Otros pares de monedas<sup>7.3</sup></b>	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>0.1</b>	<b>1.3</b>
<b>Todos los pares de monedas</b>	<b>14.2</b>	<b>2.0</b>	<b>12.2</b>	<b>95.8</b>	<b>81.4</b>	<b>14.3</b>

<sup>7.1</sup> Ajustado de doble contabilización local.

<sup>7.2</sup> Excluido el dólar estadounidense.

Excluidos el dólar estadounidense y el euro.

<sup>7.3</sup>

**Cuadro 8:** Volumen declarado de operaciones con derivados de tipos de interés en mercados no organizados de la zona del euro, por monedas; datos provisionales (*Medias diarias correspondientes a abril de 2004 y abril de 2007, en mm de dólares estadounidenses*)<sup>8</sup>

Instrumento	2004	2007
<b>FRAAs</b>	<b>55</b>	<b>48</b>
USD	12	4
EUR	29	39
JPY	0.1	0
GBP	5	1
Otras monedas	8	4
<b>Swaps</b>	<b>206</b>	<b>270</b>
USD	30	20
EUR	156	221
JPY	1	3
GBP	13	16
Otras monedas	6	10
<b>Opciones</b>	<b>13</b>	<b>25</b>
USD	4	4
EUR	9	20
JPY	0	0
GBP	0	0
Otras monedas	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>274</b>	<b>345</b>
USD	46	28
EUR	195	280
JPY	2	3
GBP	19	18
Otras monedas	14	14

<sup>8</sup> Ajustado de doble contabilización local. Únicamente contratos de tipos de interés en una única moneda.